

布蘭諾華人宣道會
Plano Chinese Alliance Church
Sunday, April 18, 2021

5025 Custer Road, Plano, TX 75023
Tel: (972) 867-2990; <http://www.pcactexas.org>

Mission Statement 使命宣言:
Welcome, Equip, Send 歡迎、裝備、差派

Theme 主題: Grow and Build Up in Love 在愛中建立自己

Senior Pastor 主任牧師: 林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Pastor 牧師: 傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Pastor 傳道: 葛強生 Cody Gustafson

Pastor 傳道: 施瑜琪 Valerie See

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM 英文主日崇拜 English Worship (In-person & Online)

中文主日學 Chinese Sunday School (Online)

兒童崇拜 Children's Worship (Online)

11:00AM 中文主日崇拜 Chinese Worship (In-person & Online)

兒童主日學 Children's Sunday School (Online)

11:15AM 青少年生活小組 Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM 禱告會 Prayer Meeting (Online)

7:30PM 職青組 Young Adult Group (Online)

週四 (Thursday)

9:30AM 姊妹查經團契 Sister Bible Study Fellowship (Online)

週五 (Friday)

8:00PM 成人小組 Small Groups (Online)

兒童組 Children Group (Online)

青少年組 Youth Group (Online)

本週中文堂崇拜講員 (Chinese Worship Speaker): 林炳輝牧師

本週英文堂崇拜講員 (English Worship Speaker): Pastor Ben Lin

音控/直播組 (A/V Team): Terry Chen/邱垂政/羅苑青/張峻峰/黃英哲/宋高

敬拜組 (Worship Team): 羅苑青/邱垂政/郭柏堉/張炎; 鼓手: 高博

司琴: 李紋徽; 投影片: 陳春玉

English & Chinese In person & Live Streaming Worship Services
中文堂實體崇拜 + 網上直播

Praise in Song 讚美敬拜

Worship Team 敬拜組

Offertory Song 奉獻詩歌

我奉獻所有 I Surrender All

Prayer 禱告

Message 信息 Living in Grace (II): The Response of Grace - Surrender

活在恩典中(2): 對恩典的回應 - 降服 林牧師 (Pastor Lin)

Announcement 報告

信息大綱

降服 — 對恩典的回應: 羅十二:1; 林後五:14-15

Surrender – Response to the Grace: Romans 12:1; Corinthians 5:14-15

A 降服的 _____ (_____ of Surrender)

B 降服的 _____ (_____ of Surrender)

1. 對榮耀基督的 _____ (to _____ the Glory of Christ)

2. 對主愛的 _____ (to _____ the Love of God)

C 降服的 _____ (_____ of Surrender)

D 降服的 _____ (_____ of Surrender)

家務事 Announcement

- 本週日下午一時, 有治理同工月會, 歡迎會友旁聽, 但事先需要讓牧師們知道。
G.B. will meet this Sunday at 1pm. Members are welcome to sit in, but please let the pastors know first.
- 五月的第二主日(5/9) 上午 10 時將在教會拍全家福及小組福, 也為母親拍攝特別獨照, 由 Rambrant Studio 的專業攝影師來協助拍照, 願意拍照的弟兄姊妹請與春玉姊妹聯絡, 第二主日之後可能不再由專業攝影師拍照。
On the second Sunday of May, 5/9, starting from 10am, we will take family pictures and group pictures at church. Also film especially unique for the mother. Rambrant Studio will help. If you are interested, please let Jane Sheen know.
- 我們的翻譯團隊需要幾位義工幫忙每週視頻的翻譯和其他有關的事工, 有興趣的弟兄姊妹請與兒童傳道 Valerie 聯繫。
Our translation team is in need of several individuals to help with weekly video translations and other related projects. If you have a heart or interest in serving in this area, please contact Children's Minister Valerie See (vsee@pcactexas.org) for further information.
- 祝賀陳彥明弟兄與葉淑嬌姊妹的大兒子 Terry Chen 將於 4/24/2021 與 Joanne Chia 舉行婚禮, 在此向他們誌喜, 願神祝福他們。
Congratulate Joanne Chia and Terry Chen for their wedding on 4/24/2021. May God bless Them.

(請繼續下頁, Continue to next page)

5. 林牧師的電話為 (714) 862-0303，如他打電話給你們，歡迎接聽。樂意林牧師去探訪你們的，也請告知。
The phone # of pastor Lin is (714) 862-0303, if you like him to visit, please let us know.
6. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹可將支票投入禮拜堂的奉獻箱內或寄到教堂：5025 Custer Rd., Plano, TX 75023，也可網上奉獻 <https://pcac.churchcenter.com/giving>
For your offering, you may put into the offering boxes in the sanctuary, mail checks to church, or give on-line.
7. 地方選舉正在進行中，請合格的選民別忘了當盡的權利及義務，積極參與投票，選出合神心意的公職人員為人民服務。
Please go to participate in the local election and vote the candidates who follow God's heart.

8. “Back to Family” Month

5/2 (Sun. 日) 9:30am (English 英); 11am (Chinese 中)

How to get along with a wise and wonderful wife; Pastor Ben Lin

5/9 (Sun. 日) 9:30am (English 英); 11am (Chinese 中); Pastor Ric Sun

From bringing the family to the church, to bringing the church to the family

10:30am - 1:00pm; Taking a family portrait

1:29pm – 3:00pm; Seminar; Pastor Ric & Jocelyn Sun

From the pursuit of the world to the pursuit of the Lord

5/16 (Sun. 日) 9:30am (English 英); 11am (Chinese 中)

How to get along with a strange husband; Pastor Ben Lin

10:30am - 1:00pm; Taking a family portrait

7:00pm – 8:30pm; Movie “Warrior's Arrow”

5/23 (Sun. 日) 9:30am (English 英); 11am (Chinese 中)

God's Mind to Marriage; Pastor Ric Sun

1:29pm – 3:00pm; Seminar; Pastor Ric & Jocelyn Sun

From authentic family to authentic community

5/28 (Fri. 五) 7:30pm – 9:30pm; Unmasking marriage; John & Kelly Attwood

5/29 (Sat. 六) 9:00am - 12 noon; John & Kelly Attwood

5/30 (Sun. 日) 10am; English and Chinese Joint Worship

Mission sharing; John & Kelly Attwood; Outdoor gifts

9. Dr John Bitar – Cross-cultural Missions and Understanding Islam/Muslims

On Saturday, May 1 at 1:30 pm, Dr. John Bitar will present a training seminar to help us understand the importance of cross-cultural missions and know more about Islam/Muslim culture. He will also teach us how to present the gospel to Muslims. The training will be both in-person at PCAC and on Zoom.

The training includes:

- Cross Cultural Ministry and the Missional Church
- Current State of Muslims in America
- The Muslim Worldview
- Starting a Conversation with a Muslim
- Gospel Presentation
- Turning Muslim objections into an opportunity for the Gospel

Dr. Bitar is a graduate of Christ for the Nations Institute, received his MA from at Criswell College and PhD from Southwestern Baptist Theological Seminary. He is the executive director of the outreach organization God News for the Crescent World. He has held several ministerial positions at two Arabic Christian churches in DFW, serving well over 10 years in ministry. Dr. Bitar currently holds the position of Adjunct Professor of World Missions and Intercultural Studies at Dallas Theological Seminary.

We encourage every member of PCAC to attend this training. Please pray for all Muslims worldwide during their period of Ramadan (April 12-May 12). Pray that God will reveal Himself to billions and show them that the triune God is the true god. May more God's children and churches be willing to share the love and hope of Jesus with people of other cultures and Muslims near and far!

Zoom ID: 214-682-3187 Passcode: 1736

If you have any questions, please contact Donny Xue at goodworkerxue@yahoo.com or Forrest_Dillon@yahoo.com. Thank you!

10. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last Week Small Groups) : 193

馬太 7	馬可 12	路加 12	雅各 10	雅歌 13	恩典 19	粵語	提摩太 9	拿但業 11
仁愛 13	喜樂 19	和平 8	忍耐 18	恩慈 12	信實 11	信心 9	司提反 13	安提阿 7

上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person) :

英文堂(English) 26 ; 中文堂(Chinese) 28

上週日主日學 (Adult Sunday School) : 68

新生活 9	約翰福音 14	約書亞記 16	小先知書 6
個人佈道法	親密之旅 22	Share the Gospel 1	

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 14 ; 上週四 姊妹會查經班 (Sisters Group) 30

11. 2021 財務奉獻報告 Offering Report

項目	全年預算 Budget	二月奉獻 January offering	二月支出 January expense	二月 Feb. 經常費 G.F. 結存 Balance	四月 April 奉獻累計 Offering	本月目標 Monthly budget
經常 General	541,528	29975.75	33381.54	(3405.59)	25493.84	45127
宣教 Mission	80,600	2198.64			7910.18	6717
South Asia		26.00			26.00	
建堂 Building		700.00			550.00	
慈惠 Benevolent		1300.00	2000.00			
聖經 Bible		25.00				
總計 Total	662,128	34225.39	35381.34		33980.02	51844

至二月底經常費累計收入 (Till February General Fund Income total) : 53,594.42
至二月底經常費累計支出 (Till February General Fund Expense total) : 71,616.14
至二月底累計結存 (2021 Year End Balance till February) : <18,021.72>

12. Happy Birthday!!! (四月)

李婷婷	Grace Li	路加組
陈鸿坤	Peter Chen	提摩太

(請繼續下頁，Continue to next page)

陳義文	Yih-Wen Chen	喜樂組
吳 波	Bonnie Wu	雅歌組
趙丹博	Daniel Zhao	提摩太
	Eunice Lee Zhao	提摩太
李紋徽	Wen-Huei	喜樂組
蕭舜仁	Jason Hsiao	和平組

13. Happy Anniversary!!! (四月)

湯豐坤	Andy Tang	和平組
張美儀	Helen Chang	和平組
鄭仙倫	Allen Jeng	信實組
甯勝秋	Alice Jeng	信實組

【小組花絮】

《雅歌小組》4/10/2021

4/10 周六的聚会，雅歌小组迎来了新朋友 Linda。Linda 家搬来 DFW 有一段时间了，一直在寻找教会。感谢主奇妙地带领，在一次偶然中，她认识了 Nancy，来到了我们中间。这次小组讨论的主题 围绕着 4/2 周五 受难节守主餐的信息和 4/4 主日复活节的信息。大家对于主餐有了更加深刻的认识。守主餐提醒了我们要省察：自己是否活在基督身体(教会肢体)中，有没有伤害基督身体(教会肢体)；是否分门别类，只顾念自己；是否彼此相爱(新的命令)；是否顺服圣灵带领，而打开怜悯的心，去爱基督身体(教会肢体)；是否有共享，接纳贫穷，彼此拥抱，彼此担当；是否彼此相顾，彼此安慰；是否彼此激发爱心，彼此加油；是否彼此行善，彼此鼓励，扶持。在讨论生活应用话题上 提问到“我们现在最需要在那一方面得著主复活的盼望以致於可以享受安息”；大家从耶稣的教导，根据马太福音 11:28-30，敞开分享如何在实际生活中依靠主来放下重担，夫妻如何彼此分担家庭任务(分担带父母去看病，等等)。“凡劳苦担重担的人可以到我这里来，我就使你们得安息。我心里柔和谦卑，你们当负我的轭，学我的样式；这样，你们心里就必得享安息。因为我的轭是容易的，我的担子是轻省的。”

《雅各小组》4/10/2021

- 今天的打开话题是放下孩子，工作，经济的考虑，给你一个月的时间去实现一个怎样的梦想。大多数弟兄姐妹是去一个地方旅游，比如埃及，以色列，非洲，温哥华，台湾。大家觉得工作比以往都忙，繁忙中希望休息安静下来。这正好对应了主日的问题你在主里得安息了吗？在主里得安息是每个人的渴望。

- 接下来我们带着感动和感恩的心进入诗歌敬拜。第一首“让赞美飞扬”在这美丽的时刻，我们相聚在一起，神的爱拥抱着我们，神的灵充满这地...让赞美从四处想起，让我们的心向神敞开.....感谢晓东为我们准备的赞美诗，预备我们(請繼續下頁的小組花絮，Continue to next page)

的心，向神敞开，向组里的弟兄姐妹敞开. 第二首“恩典够用”，“他的恩典一路相伴...他的爱从不曾离开....”，神看顾保守我们。第三首“亲眼看见你”，不论世事多么纷扰，有你我生命不一样，靠着主就有方向和盼望和力量。

- 这周的 W3 神的话语和信息是路加福音 23:53-55，24:1-3。在复活节的主日，学习耶稣复活是我们信仰的根基。对主餐的意义，大家分享新的看见。这主餐不仅有纪念主，反省自己的过失，反省多为教会肢体之间彼此关心，扶持，还有庆贺，盼望和感恩。预备我们的心越来越像主。主餐时去除杂念，全心全意来到主面前，感受从主而来的喜悦和平安。也让我们思考领受主餐之后怎样做得神祝福。Vicky 刚下晚班，就加入我们的讨论，提出问题安息是什么。一个答案是再忙，再累，心里笃定，有平静，安稳，喜乐。真安息是因着耶稣复活，死亡不可怕，不为世事烦恼。感谢主！我们在小组里弟兄姐妹愿意分享自己的困惑和问题，彼此相顾相爱相伴同行！我们也计划在疫情平稳，大家打了疫苗后有机会一起活动。